

Буквы и звуки русского языка (Russian Letters and Sounds)

Александр Иванович Сомсиков (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Abstract. 200 million Soviet citizens have previously attended school. And everyone has always understood everything. Except for one person who did not understand. It was me. It's time to explain it. The translation of article from Russian into English is enclosed.

Аннотация. 200 миллионов советских граждан прежде учились в школе. И всегда всем было все понятно. За исключением одного, который не понимал. Это был я. Настало время объяснить это. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Введение

В 5-м классе школы в возрасте 12 лет я учил русский язык по учебнику С.Г. Бархударова, С.Е. Крючкова Рис.1.

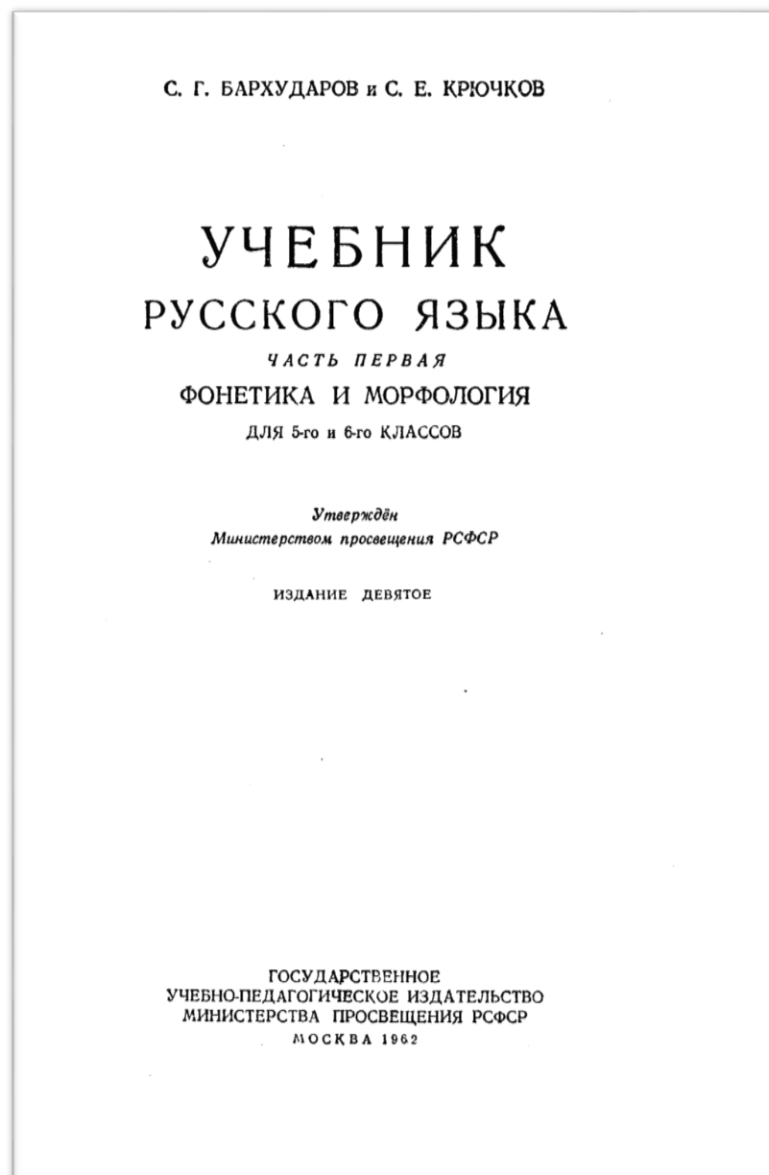


Рис. 1. Школьный учебник русского языка

И нашел некоторые их объяснения *непонятными*. В нем, в частности, говорится, что язык имеет *шесть* гласных звуков, обозначаемых *десятью* «гласными» буквами Рис.2.

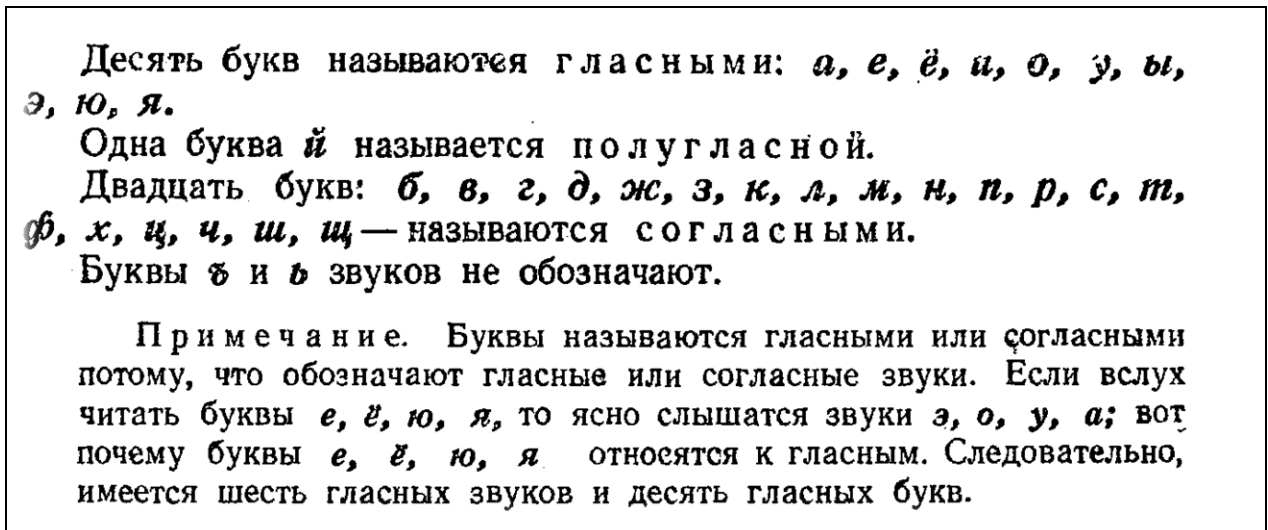


Рис. 2. Как понимать наличие 6 гласных звуков, записываемых 10 буквами?

Разумеется, это невозможно было уточнить у окружающих ни тогда, ни когда-либо позже на протяжении всей моей жизни. Поскольку было вполне очевидно немедленное признание меня просто глупцом, без всяких дополнительных объяснений. Поэтому и приходилось утаивать это от окружающих, не подавая и вида, что здесь имеются какие-то непонятки.

Звуки и буквы русского языка

В самом деле, откуда возникают эти пять странных пар гласных – А и Я, Э и Е, О и Ё, У и Ю, а также И и Ы? Причем наличие первых четырех пар лингвистами еще признается, а пятой – И и Ы как будто вовсе не замечается в качестве точно такой же пары. А между тем, именно пятая пара вполне отчетливо показывает, что здесь совершенно *разные* гласные, имеющие *разное произношение*. Но ведь ровно то же самое и в первых четырех парах.

Что здесь сбивает с толку? – Прежде всего, само наименование этих гласных – Я в виде ЙА, Е – как ЙЭ, Ё – как ЙО и Ю как ЙУ.

Очевидно, что прежде были двугласия И+А, И+Э, И+О и И+У. Причем буква И – это не просто гласная, а полноценное слово в значении «добавление». И лишь потом они сократилось до полуторогласий Й+А, Й+Э, Й+О и Й+У.

Одна и та же запись Я, Е, Ё и Ю в разных словах произносится не только как полуторогласие ЙА, ЙЭ, ЙО и ЙУ, но и как явное *одногласие*. Причем для их различения даже не требуется вводить дополнительных букв. Достаточно записать именно так, как это и произносится. То есть как одногласие Я, Е, Ё и Ю или полуторогласие ЙА, ЙЭ, ЙО и ЙУ. При этом остается невыясненным собственное произношение одногласий – Я, Е, Ё и Ю.

Для объяснения которого даже пытались использовать какие-то рисованные изображения языка *в разрезе* в «правильном» его положении Рис. 3.

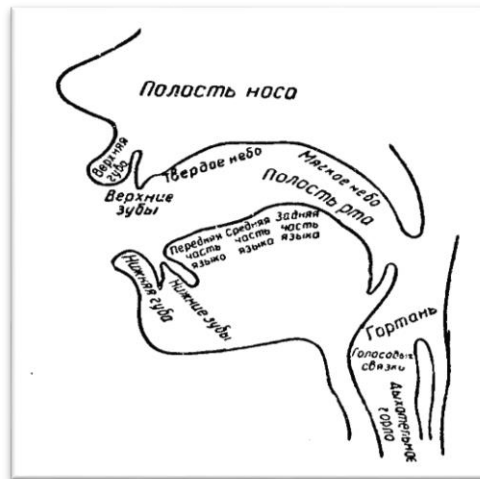


Рис. 3. Попытка объяснения произношения звуков посредством рисунка

Дополняемые какими-то словесными пояснениями. Но это попытка полностью безнадежна, поскольку учащиеся попросту неспособны это понять и усвоить. Нужны практические примеры правильного произношения.

В дополнение к отчетливо понимаемому различию произношения гласных Ы и И, *подсказку* применительно к Ю можно найти во французском языке (если его где-нибудь в школе учат). Там тоже имеется совершенно аналогичная пара OU (то есть У) и U. Однако считается, что «французского» U в русском языке якобы НЕТ. Но это ошибка, причем очевидная. Оно прекрасно себе имеется, например, в русском слове ЛЮБОВЬ, где буква Ю в точности соответствует французскому одногласию U, а вовсе не полуторогласию ЙУ. Других примеров правильного произношения в русском языке множество, то есть одногласие Ю=U в русском языке имеется. Однако лингвисты этого почему-то *не замечают*, проявляя при этом форменные чудеса звуковой наблюдательности. Вот, например, как русский Викисловарь объясняет произношение слова ЛЮБОВЬ [МФА](#): [lʲuˈbofʲ].

Здесь в качестве незыблемой *догмы* принимается, что произношение *русских* слов никоим образом не может быть выражено посредством *кириллицы*, но лишь непременно *латиницы*, с добавлением греческого или каких-либо других особых значков из каких угодно других языков и даже собственного изобретения.

В итоге правильное произношение не только этого, но и всех четырех дополнительных русских гласных Я, Е, Ё и Ю остается невыясненным. Между тем как полное их понимание достигается *предельно просто* посредством дополнительного использования *поясняющих согласных*. Поскольку любому русскому вполне отчетливо различие произношения гласных в слогах МА и МЯ, НЭ и НЕ, НО и НЁ, НУ и НЮ.

В качестве примера такого правильного произношения можно использовать не только слоги, но и слова, содержание эти одногласия и обозначаемые теми же самыми буквами, что и полуторогласия. Это теперь уже очень легко объяснить на на конкретных примерах даже и пятикласснику.

Практика различения

Как практически достигается различение одногласия и полуторогласия и правильное их прочтение в русской записи? – Есть несколько способов пояснения правильного произношения. Как различить, например, произношения МЯ и МЙА, если запись ЙА *не допускается* к применению? – Для этого используются особые *пояснители* правильного произношения.

Ими могут быть *непроизносимые* твердый «Ъ» и мягкий «Ь» знаки, апостроф «'», применявшийся при временном изъятии (ИЗ+ЙА+ГИИ) твердого знака, и даже просто пробел М Я, когда слитная запись МЯ соответствует одногласию, а запись с пробелом может означать полуторогласие. Последнее, впрочем, применяется редко. Так как при этом возникает уже не одно, а как бы два слова, разделяемые пробелом.

Русское ИМЯ и украинское ИМЬЯ или ИМЪЯ различаются именно тем, что по-русски используется одногласие, а по-украински – полуторогласие. Но все же главными является *произносимые пояснители*, представленные какими-либо согласными.

Они могут входить в состав исходных простых слов и тогда разбиение сложных слов на значащие части, образуемые исходными простыми словами, затруднений не вызывает. Но могут также использоваться для пояснения правильного произношения и тогда при разбиении на значащие части могут и должны *не учитываться*.

ОБЪЯТЬ и ОБНЯТЬ

Примером может служить слова ОБНЯТЬ=ОБ+НЯ+ТЬ и ОБЪЯТЬ=ОБ+Ъ+ЙА+ТЬ, обозначающие одно и то же при том же самом значении, но с разными пояснителями произношения. В первом случае – как одногласия Я, а во втором – как полуторогласия ЙА.

В обоих случаях его значением является ОБ+Я+ТЬ, причем *непроизносимый* пояснитель «Ъ» при разбиения сложного слова на значащие составные части *опускается* и точно так же должен не учитываться и *произносимый* пояснитель в виде согласной «Н». Необходимо правильно понимать строение сложных слов при их разбиении на исходные простые значащие слова. С учетом применяемых пояснителей. Рассмотрим это на данном примере.

Сначала мнение словаря.

Происхождение слова обнять

Обнять. Искон. Возникло (н по аналогии со снять, внять, отнять, занять и т.д.) на базе объять «охватить», преф. производного от яти «брать».

См. [взять](#).

[Этимологический онлайн-словарь Шанского Н. М.](#)

Комментарий. «На базе объять», «преф. производного от яти «брать»». В целом остается неясным различие этих двух слов, имеющих *одинаковое значение*, с двумя вариантами произношения и написания. Как именно они возникают? – Рассмотрим это.

Предлагаемая этимология.

Здесь перед нами *сложное* слово, являющееся *высказыванием*, образованным *тремя* исходными простыми словами, используемыми в слитном виде. Покажем их в явном виде – ОБЪЯТЬ=ОБ+Ъ+Я+ТЬ (то есть ТЫ).

Также имеется *непроизносимый пояснитель*, представленный твердым знаком Ъ, используемый для того, чтобы в произношении звуки Б и Я не сливались в одно БЯ, а произносились *раздельно* Б+Я, где слово Я произносится полностью как полуторогласие ЙА.

С тем же успехом вместо него мог бы использоваться в качестве *непроизносимого пояснителя* мягкий знак Ь – ОБ+Ь+Я+ТЬ, просто апостроф «'» – ОБ'Я+ТЬ и наконец полная запись полуторогласия – ОБ+ЙА+ТЬ. Последнее наиболее близко к произношению и потому предпочтительно, хотя и выглядит непривычно.

Для пояснения можно также использовать и пробел – ОБ ЯТЬ, но тогда *на записи* получится не одно, а *два* слова, чем нарушается изначальная идея слитности.

Именно поэтому возник еще один вариант *записи* и *произношения* ОБ+НЯ+ТЬ, где полностью сохранено якобы не существующее *одногласие* Я, а в качестве теперь уже *произносимого пояснителя* использована согласная Н, давшая слог НЯ. Аналогично и другие приводимые примеры *снять, внять, отнять, занять* – то же, что С+Ъ+Я+ТЬ, В+Ъ+Я+ТЬ, ОТ+Ъ+Я+ТЬ, ЗА+Я+ТЬ или же С+ЙА+ТЬ, В+ЙА+ТЬ, ОТ+ЙА+ТЬ, ЗА+ЙА+ТЬ.

Русский язык *совершенен*, в нем *нет ни одного* лишнего звука. При этом, однако, отчетливо различаемые в произношении *одногласия* Е, Ё, Ю (аналогичное французскому U), Я и *полуторогласия* ЙЭ, ЙО, ЙУ и ЙА на записи *не*

различаются. Из-за чего приходится применять *непроизносимые пояснители* Ъ, Ь (с временной отменой Ъ – также апостроф «'»), заменяемые дополнительным теперь уже *произносимым* пояснителем в виде согласной Н.

Используемые для того, чтобы *на записи* отделять реальное полуторогласие от предыдущего звука, не дав им *в произношении* слиться. С заменой этого полуторогласия ЙА теперь уже *слогом* НЯ.

Так возникают разные в *произношении и написании* слова ОБЪЯТЬ и ОБНЯТЬ, имеющие *одинаковое* значение – ОБНЯТЬ=ОБЪЯТЬ (заклЮчить в ОБЪЯТИЯ), «я приду и тебе ОБОЙМУ» – ОБОЙМУ=ОБНИМУ.

Впоследствии появились различия в оттенках слов. Например, ОБЪЯТЬ (охватить) взглядом, НЕОБЪЯТНАЯ (неохватная) даль. Это сближение с другим словом – ХВАТАТЬ или СХВАТИТЬ. Что уже нельзя заменить словом ОБНЯТЬ. С дальнейшими производными – ОБЪЯТИЯ и ОБНИМАШКИ.

Еще примеры использования *пояснителей*, а также их видов при выполнении структурного анализа сложных составных слов.

СЕЯТЬ и СНЯТЬ

Рассмотрим использования согласной «Н» в качестве произносимого *пояснителя* в слове – СЕЯТЬ. Оно разбивается на значащие части СЕ+Я+ТЬ, используемые в двух разных значениях – *бросать* (зерно, например) или *терять*. Поскольку ПОСЕЯЛ может означать *потерял*. А может использоваться в значении *открыть* или *показать*, выражаемом словом СНЯТЬ, например, маску, скрывающую в прямом или переносном смысле *лицо* или «истинный облик». При этом слово СНЯТЬ составлено теми же самыми значащими частями СЕ+Я+ТЬ – что и слово СЕЯТЬ.

Как различить эти структурно *одинаковые* слова, но уже совершенно разного смысла? Можно предложить варианты произносимого *пояснителя* Ъ – СЪ+ЯТЬ или пробела «С ЯТЬ» в значении ИЗЪ+ЯТЬ, но вместо этого используется *произносимый пояснитель*, представленный согласной «Н» – СЪ+НЯ+ТЬ. Другой – произносимый пояснитель Ъ уже за ненадобностью опускается. Структурно это те же самые слова СЕ+ЙА+ТЬ (или ТЫ), но использование произносимого пояснителя «Н» дает сокращение С(е)+НЯ+ТЬ. То, что согласная «Н» является именно *пояснителем* и не имеет никакого дополнительного смыслового значения подтверждается глаголом в повелительном наклонении СНИМЬ, используемым в форме СЫМЬ, где слово ЯТЬ (СЕ+Я+ТЬ) заменено словом *иметь* – С+ИМЕ+ТЬ с использованием теперь уже другого произносимого пояснителя в виде согласной «М» с той же самой целью выражения новой гласной Е (но не Э) в качестве одногласия в слоге МЕ.

В принципе точно так же могут рассматриваться две гласные Ы и И. Но они изначально принимаются в качестве *разных*.

А в форме СЕ+Я+ТЬ, где буква Я используется как полуторогласие ЙА пояснитель «Н» не применяется за ненадобностью.

ИМЯ

Можно рассмотреть также выражение «И Я», где слово И означает добавление, а Я используется как полуторогласие. Здесь пояснение выражается посредством *пробела*, дающего уже ДВА слова.

Но то же самое могло бы использоваться и в слитном виде, как одно слово. С непроизносимым пояснителем ИЪЯ. Но для получения одногласия Я используется *произносимый пояснитель* теперь уже в виде согласной «М», образующий слог МЯ. В итоге получается слово ИМЯ того же самого смысла, что И+Я, где слово И означает добавление, а Я теперь уже произносится как одногласие в составе слога МЯ.

В итоге получается в одном случае ДВА неслитных слова – «И Я», а в другом – уже ОДНО слитное слово И+Я, но в произношении и на записи имеющее дополнительный *произносимый пояснитель*, представленный согласной «М» – ИМЯ. В точности означающих одно и то же – сочетание слова И в значении *добавление* и слова Я, в форме полуторогласия или одногласия, выражаемого дополнительным произносимым пояснителем в виде согласной «М» в форме слога МЯ. В украинском языке то же самое Я используется в форме полуторогласия, в произношении ИМЬА.

А как это *объясняется* современными учебниками или словарями? – Никак, *об этой его* структуре, похоже, нет никакого представления.

Кстати сказать, в выражениях «ОБ ЭТОЙ» и «О ЕГО» также использован в первом случае непроизносимый пояснитель в виде *пробела*, образующего два слова. И даже двойной пояснитель – произносимый в виде дополнительной согласной «Б» и непроизносимый – в виде пробела, выражающие необходимость произношения Е в виде исходного одногласия Э (говорят также ОБ ЕТОЙ в виде полуторогласия ЙЭ). Выражаемого также заменой полуторогласия Е=ЙЭ исходной гласной Э. То есть здесь даже не одно или два, а целых три пояснителя правильного произношения. В другом же случае – использован только один пояснитель в виде пробела, обозначающего произношение Е как полуторогласия ЙЭ. И все это – для различения произношения двугласий «О+Э» и «О+Е».

То же самое могло бы выражаться в одном слитном слове в форме записи – ОЙЭГО и ОБЭТОЙ при устранении Е за ненадобностью или же ОЕГО и ОБЭТОЙ, при нормированном произношении Е только как полуторогласия ЙЭ.

Использование подобной записи по принципу – как слышится, так и пишется, может поставить в тупик исследователя, занимающегося разбивкой слов на значащие части.

Мог бы также использоваться непроизносимый пояснитель Ъ с устранением пробела на записи, даваемой в виде уже одного слитного слова ОЪЕГО.

ОБЪЯСНЯТЬ

В слове ОБЪЯСНЯТЬ=ОБ+Ъ+Я+С+Н+Я+ТЬ *непроизносимый пояснитель* Ъ использован для выражения отделяемого полуторогласия Я=ЙА. Здесь «С» это сокращение слова СЕ, второе Я, теперь уже одногласие, выражается уже с помощью *произносимого пояснителя*, используемого в виде согласной «Н» в форме слога НЯ. То есть в одном сложном слове, используемом в слитном виде, есть ДВА пояснителя – непроизносимый Ъ, отделяющий полуторогласие ЙА, и произносимый «Н», выражающий одногласие Я в форме слога НЯ.

И всех этих сложностей можно было полностью избежать, если бы всегда использовалось прочтение гласных Я, Е, Ё и Ю только как одногласия, а полуторогласия записывалось как ЙА, ЙЭ, ЙО и ЙУ. Но это требует реформы языка, неосуществимой на практике. Прежде всего, потому, что при этом *по логике* следовало бы также и устранение (за ненадобностью) не только непроизносимых, но и *произносимых пояснителей* в виде используемых согласных. Что, ввиду принятого произношения слов, теперь уже нереально.

Произношение самих дополнительных гласных сложно и даже невозможно объяснить без дополнительной опоры на согласную. Сама же эта согласная нужна только лишь для того чтобы объяснить правильное произношение новой дополнительной гласной. Поскольку, например, слоги МА и МЯ, НА и НЯ, РА и РЯ легко и просто различаются между собой, и понимание их произношения достигается без труда.

Но нужно не забывать, что сами *пояснители*, произносимые или непроизносимые, никакого дополнительного смыслового значения, кроме самого пояснения произношения, не несут. И при разделении сложного слова на его составные части, образуемые исходными простыми словами, не только могут, но и должны не учитываться. Понимание чего до сих пор не достигнуто.

Это не позволяет легко и просто понять истинный состав исходных простых слов, образующих сложное слово. Особенно с учетом дополнительно применяемых сокращений. Используемых для упрощения сложных слов. Чем объясняется затруднение толкователей, видящих лишь смысловый *корень* сложного слова, а прочие его части воспринимающих уже чисто формально в

качестве *приставок, суффиксов и окончаний*. Не имеющих, якобы никакого другого, кроме грамматического, собственного значения.

Оттенки значений слов русского языка

Русский язык богат *оттенками* значений, называемыми *нюансами* или *вариантами*. А что означают сами эти слова? Посмотрим сначала даваемое их объяснение. Даже не заглядывая в словари, можно с уверенностью предположить, что они наверняка будут сходу объявлены *заимствованными*. Действительно.

НЮАНС

*Ню́анс. Заимствование из французского, где *nuance* образовано от *nu* — «голый» и восходит к латинскому *nudus*, имеющему то же значение.*

Происхождение слова в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

*Ню́анс. Заимств. в XIX в. из франц. яз., где *nuance* — суф. производное от *nué* «переливающийся» (о цвете).*

Происхождение слова в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Итак, франко/латинское *nu* — *голый* (неясно кто) или *переливающийся* (о цвете). Есть также и опускаемая часть *-ance*. Ее можно объявить голосом кота Матроскина (*фамилие такое*), что это просто *окончание такое* – французы, паньмаш, что с них взять? И вообще – *не приставай к царю!* (Рис. 4).



Рис. 4. – Не приставай к царю! («Иван Васильевич меняет профессию»)

Но мы-то не позабудем и даже попробуем прочесть это слово по-русски.

Предлагаемая этимология.

Значение слова НЮАНС – *незначительное отличие*. Есть сходство в целом, но и различие в деталях. Вспомним теперь, что слово НЮАНС имеет другой *вариант* написания – НЬЮАНС, строго соответствующий произношению. Здесь *русское* полуторогласие НЬ+ЙУ, а не *французское* одногласие НЮ. Это *разные* звуки. *Пояснитель* произношения, представленный мягким знаком «Ь» указывает на *разделение*, а не *слияние* Н и Ю.

Хорошо еще лингвисты не догадались НЬЮ Йорк писать как НЮ Йорк, объявив его тоже *голым* или *переливающимся*. Тогда как он просто НЬ+ЙУ=НЕ ЕЕ, то есть другой, *новый*.

Слово НЮАНС только лишь *выглядит* иностранным до его раскрытия. Именно в русской записи (считающейся, однако, *неправильной* ввиду ее несоответствия *французскому* якобы оригиналу) – НЬЮ+АНС имеем: НЬЙУ+АНС, где первая часть НЬЮ имеет отдельное (не слитное) произношение буквы Ю. Как полуторогласия ЙУ, обозначенного пояснителем произношения в виде мягкого знака «Ь». Его значение – «НИ Ю», то есть «НИ ЕЕ».

Оставшаяся часть АНС=АН+С(е) означает НЕ ЭТО. Здесь АН это *русское локальное отрицание* в паре исходных простых слов НА – АН (то есть НЕ НА), образуемое посредством *противоречия*, то есть *обратного произношения*.

Суммарно НЮАНС означает: «НЕ ЕЕ+НЕ ЭТО», то есть это двойное отрицание в значении – *нечто иное, отличное от прежнего*. В чем и состоит *русская* этимология слова НЬЮАНС. И ничего «голового» или «переливающегося».

ВАРИАНТ

Посмотрим теперь слово ВАРИАНТ. Как оно объясняется словарями?

*Происходит от латинского varians «различающийся, меняющийся», из гл. variare «изменять», далее из varius «разный; пятнистый» (предположительно восходит к праиндоевр. *wer- «пупырышек»).*
Русск. вариант заимств. через французское.

[Этимология слова вариант](#)

ru.wiktionary.org вариант

Происхождение слова вариант

Вариáнт. *Заимствование из французского, где variante восходит к латинскому varians — «изменяющийся», происходящему от прилагательного varius — «разный».*

Происхождение слова в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. Разумеется, очередное «заимствование». НЮАНС был *переливающийся*, а ВАРИАНТ есть просто *меняющийся*. Остается лишь объявить слово ВАР тоже франко/латинским. Здесь у этимологов происходит небольшой сбой. С одной стороны.

ВАР

Происходит от древнегреческого βάρβαρος «негреческий, иноземный; варвар», далее, по-видимому, звукоподражат. В ряде европейских

языков слово заимствовано через латинское *barbarus*. Русск. варвар — через древнерусское, ст.-слав., варварь, варьварь (заимств. из греческого).

[Этимология слова варвар](#)

ru.wiktionary.orgварвар

Комментарий. Не очень понятно — простое ВАР из сложного ВАРВАР или наоборот — сложное ВАР+ВАР из простого ВАР, как его усиление путем удвоения. В значении *большой* ВАР. Также и БЭТА β — по-древнегречески или по-латыни — «Б» и только по-новогречески — ВИТА, то есть «В». Одно неизменно — заимствовано (теперь из греческого).

Происхождение слова вар

I. «скотный двор», тамб., рязан., курск., *вáрок*, уменьш. — то же, севск., также *вóрок*, род. п. *вóрка*. Связано с др.-русск. *ворь* «забор». Родственно лит. *vãras* «столб, кол в изгороди, заборе», *apivaras* «загон для скота»; см. Буга, *KS 1*, 298; Траутман, *BSW 352*; сюда же д.-в.-н. *wiorī* «плотина, насыпь», др.-англ. *wari* «береговая насыпь, дамба, защита», др.-исл. *vqr* «камни, уложенные рядами на причале»; см. Хольтхаузен, *ZfslPh 22*, 147.

II. «кипящая вода; смола; жар», укр. *вар*, др.-русск., ст.-слав. *варь* «жара», сербохорв. *вар̂*, род. п. *ва̂ра* «жар», словен. *vâr*, чеш. *var* «кипение». Сюда же *варитъ*, укр. *варити*, др.-русск., ст.-слав. *варити*, сербохорв. *варити*, словен. *varíti*, чеш. *vařiti*, слов. *varit'*, польск. *warzyć*, в.-луж. *warić*, н.-луж. *wariś*. Другая ступень чередования в ст.-слав. *въръти* «кипеть» (Супр.), сербохорв. *врѣти*, словен. *vréti*, русск. *вир*. Родственно лит. *vérdu*, *virti* «бурлить, кипеть», лтш. *ver̃du*, *vir̃t* «кипеть», лит. *varùs* «уваривающийся», *versmẽ* «родник, источник» (из **verdsmẽ*), лтш. *varīt* «варить, кипеть» (согласно М. — Э. 4, 505, заимств. из слав.), арм. *var̃et* «зажигая», *var̃im* «горю», возм., также нем. *warm* «теплый» и алб. *geg. vorbë* «глиняный горшок для варки»; см. Лескин, *Ablaut 361*; Траутман, *BSW 360* и сл.; Иокль, *Stud. 97*; Хюбшман 494; Мейе, *MSL 9*, 146.

Происхождение слова [в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Разбор этого частотола слов и что здесь все-таки — *скотный двор, забор, столб, кол в изгороди, заборе, загон для скота, плотина, насыпь, береговая насыпь, дамба, защита, камни, уложенные рядами на причале* или *кипящая вода, смола, жар, жара, кипение, кипеть, бурлить, уваривающийся, родник, источник, варить, кипеть, зажигая, горю, теплый глиняный горшок для варки* — выбор свободный, на усмотрение этимолога. Все это **абсолютно** предсказуемо. Даже и думать почти не надо.

Принцип этимологии в сущности очень прост. Одно неясное слово объясняют с помощью другого слова. Тоже неясного. Эта цепочка якобы объяснений может тянуться до бесконечности, добиваясь, чтобы желающий прояснить для себя какой-либо конкретный вопрос, в итоге от этой затеи сам отказался, махнув на это рукой и сказав (про себя, разумеется) – все-таки непонятно, но вам как специалистам все же виднее. Мало найдется отважных, которые усомнились бы в этих специалистах. Ведь публикующих даже целые книги. Как же они могут чего-то не понимать? Не могут же быть (или таки могут?) прохвостами, чтобы печатать, сами не понимая что?

Предлагаемая этимология

ВАРИАНТ есть VAR+И+АН+Т. Буквально – «Вар И НЕ ТО» (то есть это какой-то «другой VAR»). Здесь «АН» это тоже «не НА» — *русское* локальное отрицание в форме *противоречия*. Также как в слове НЬЮ+АНС. Слово VAR имеет понятные производные VAR+ЕВО, VAR+ИТЬ или С+VAR+ГАНИТЬ. Здесь нечто «сваренное» или «сварганенное» в *метафорическом* значении – ПРИДУМАННОЕ.

По-русски VAR+И+АН+Т означает «Придуманное+И+НЕ+ТО». Добавим к этому также и слово АБСОЛЮТНЫЙ.

АБСОЛЮТНЫЙ

Абсолютный. Это слово пришло к нам из того же латинского языка, но по куда более прямому пути. По-латыни «абсольвера» — «совершенствовать», «абсолютус» — «совершенный». Западноевропейские языки отбросили типичное латинское окончание имен мужского рода «-ус», и к нам через немцев прибыла готовая основа: «абсолют-». А мы снабдили ее нашим окончанием «-ный».

Происхождение слова в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

абсолютный, впервые у кн. Куракина, из польск. Absolutny «самодержавный» «абсолютство «самодержавие» (начиная с Петра I) преобразовано из польск. absolutność; см. Смирнов 27.

Происхождение слова в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Абсолютный. Заимств. из нем. яз. в 20-е годы XIX в. Получило, как полагается на -н(ый) (ср. солидный и пр.). Нем. absolut восходит к лат. absolutus «законченный, совершенный, независимый», причастию от глагола absolvere «завершать, доводить до совершенства, освободить».

Происхождение слова в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Тоже вполне предсказуемо – заимствовано и всё тут. Создающее *впечатление* (то есть ОТПЕЧАТОК *в памяти*). Даже и обсуждать нечего.

Предлагаемая этимология

АБСОЛЮТНЫЙ, разбиваемое на части АБ+СО+ЛЮТ+НЫЙ это сокращение высказывания АБ(ы)+СО(вместно)+ЛЮД(вместоТ)+НЫЙ, используемого в слитном виде в качестве сложного слова. то есть это нечто *всеобщее*. Здесь АБ – обозначение (в произношении – АБозначение) обыкновенного (в произношении – АБыкновенного) и привычного, а БА! – необычного, вызывающего удивление. Пара простых исходных слов АБ – БА это локальное отрицание в форме противоречия.

СО это сокращение слова СОВМЕСТНЫЙ, общий. ЛЮТ – нормированная запись сокращения слова ЛЮДный или ЛЮДСкой. В итоге имеем: АБСОЛЮТНЫЙ – имеющий *всеобщее людское согласие*. То же что ПОЛНЫЙ или ВПОЛНЕ (Рис. 5).



Рис. 5. – Два дня вам хватит? – АБСОЛЮТН (фильм «Дежа вю»)

Немного о СОГЛАСНЫХ

Гласные звуки, как видно по их названию, произносятся голосом. Согласные используются СОВМЕСТНО сгласными, давая этим двойной звук, именуемый слогом, – до них в так называемых «открытых» слогах или после них – в слогах «закрытых».

Например, А, О, У – гласные звуки, а слоги БА, БО, БУ,...; ВА, ВО, ВУ,...; ГА, ГО, ГУ,... или же АБ, ОБ, УБ,...; АВ, ОВ, УВ, ...; АГ, ОГ, УГ,... содержат согласные Б, В, Г, ..., используемые совместно с гласными.

Во избежание неверного понимания слова *согласный* как *согласен* в значении «поддерживаю», «не возражаю» СОГЛАСНЫЕ звуки лучше бы именовать *СОгласными*, то есть используемые СОВместно с гласными.

В закрытых слогах СО-гласные звуки, используемые ПОСЛЕ гласных, частично утрачивают отчетливую различимость, например АБ и АП и др.

Наилучшее различие СО-гласных достигается в открытом слоге.

«Твердые» и «мягкие» СО-гласные

Метафора «твердости» или «мягкости», заимствованная из области физики, не дает ясного понимания СО-гласных, используемых совместно с гласными И, Ы в *открытых* слогах БИ, ВИ, ГИ, ... или БЫ, ВЫ, ГЫ, ... , подвергнутых сокращениям. С утратой *гласными* отчетливого произношения. На записи это выглядит так: БЬ, ВЬ, ГЬ, ... – в «мягком» произношении или же БЪ, ВЪ, ГЪ – в «твердом» произношении открытых слогов БИ и БЫ. Где «мягкость» и «твердость» относится к произношению *сокращенного гласного*, а не согласного.

При сокращении гласного Ы в открытом слоге в конце сложного слова, твердость произношения прежде обозначалось посредством непроизносимого «твердого знака» Ъ. По нынешним правилам это обозначение упразднено, то есть применяется дополнительное сокращение – до одного СО-гласного – Б, В, Г, ..., уже вовсе без гласного, хотя сокращение мягкого гласного И в форме произношения БЬ, ВЬ, ГЬ, ... сохранилось.

Люди, принимающие решения с не вполне правильным пониманием, открытый слог с сокращением гласной Ы стали считать *закрытым* слогом с «ничего не значащим» твердым знаком Ъ. Поэтому и решили его удалить с заменой *апострофом* (запятой, помещаемая уже *над* строчкой) *внутри* слов – там, где это было необходимо для правильного произношения. Впоследствии твердый знак Ъ все же вернули, но лишь внутри слов, а не на их конце. Из-за чего понимание мягкого Ъ (оставшегося нетронутым) и твердого Ъ (теперь удаленного) сокращений *гласных*, приписываемых теперь СО-гласным, в *открытых сокращенных* слогах утратилось.

Буквы и звуки русского языка (Russian Letters and Sounds)

Александр Иванович Сомсиков (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Abstract. 200 million Soviet citizens have previously attended school. And everyone has always understood everything. Except for one person who did not understand. It was me. It's time to explain it. The translation of article from Russian into English is enclosed.

Аннотация. 200 миллионов советских граждан прежде учились в школе. И всегда всем было все понятно. За исключением одного, который не понимал. Это был я. Настало время объяснить это. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Introduction

When I was 12, I studied Russian in the 5th grade, using the textbook of S. G. Barkhudarov and S.E. Kryuchkov (Fig. 1).

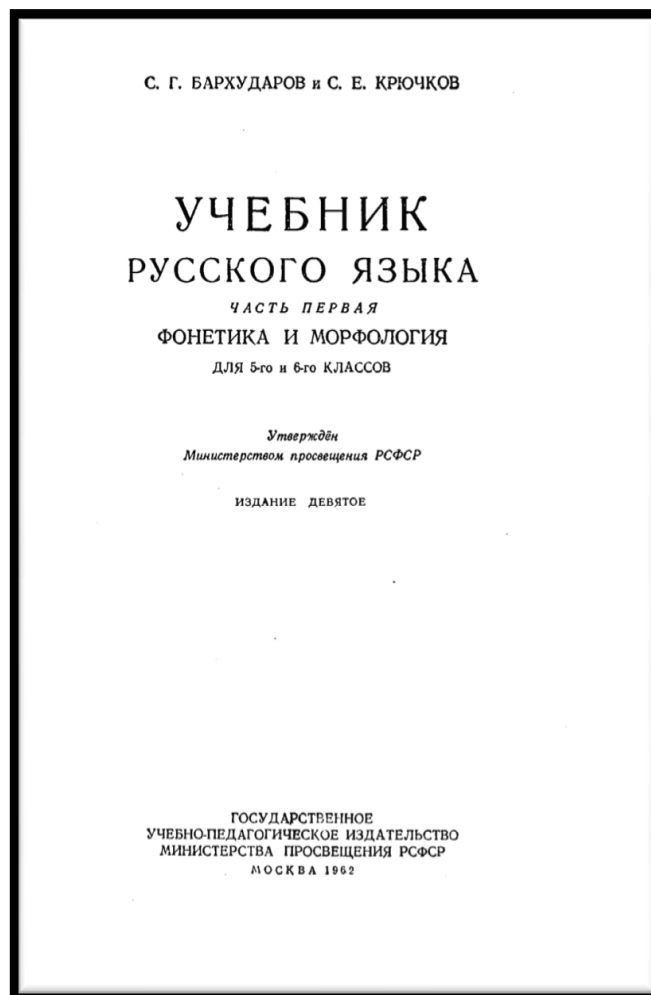


Fig. 1. Russian textbook

And found some of their explanations *incomprehensible*. It states, in particular, that the language has *six* vowel sounds denoted by *ten* "vowel" letters (Fig. 2).

Десять букв называются гласными: а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, я.

Одна буква й называется полугласной.

Двадцать букв: б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ — называются согласными.

Буквы ъ и ь звуков не обозначают.

Примечание. Буквы называются гласными или согласными потому, что обозначают гласные или согласные звуки. Если вслух читать буквы е, ё, ю, я, то ясно слышатся звуки э, о, у, а; вот почему буквы е, ё, ю, я относятся к гласным. Следовательно, имеется шесть гласных звуков и десять гласных букв.

Fig. 2. How do you understand 6 vowel sounds recorded in 10 letters?

This of course could not be clarified with others, neither then nor ever later in my life, because it was quite obvious that I was immediately recognised as a fool without any further explanation. So, I had to hide it from others, without giving the impression that there were any misunderstandings.

Russian letters and sounds

Really, where do these five strange pairs of vowels come from: *А* and *Я*, *Э* and *Е*, *О* and *Ё*, *У* and *Ю*, *И* and *Й*? The first four pairs are still recognized by linguists, while the fifth, *И* and *Й*, is not at all noticed as the same pair. Meanwhile, it is the fifth pair that clearly shows that there are completely *different* vowels with *different pronunciation*. But the same is true for the first four pairs.

What is confusing about this? First of all, the very name of these vowels: *Я* as *ЙА*, *Е* as *ЙЭ*, *Ё* as *ЙО* and *Ю* as *ЙУ*.

Obviously, there have been diphthongs *И+А*, *И+Э*, *И+О* and *И+У*. And the letter *И* is not just a vowel, but a full word in the meaning of "addition". It was only then that they were reduced to one and a half vowels *Й+А*, *Й+Э*, *Й+О* and *Й+У*.

The same record of *Я*, *Е*, *Ё* and *Ю* in different words is pronounced not only as a one-and-a-half vowel *ЙА*, *ЙЭ*, *ЙО* and *ЙУ*, but also as an explicit *single vowel*, without even having to enter additional letters to distinguish them: it is sufficient to write down how it is pronounced, i.e. as a single vowel *Я*, *Е*, *Ё* and *Ю* or one-and-a-half vowel *ЙА*, *ЙЭ*, *ЙО* and *ЙУ*. The own pronunciation of single vowel *Я*, *Е*, *Ё* and *Ю* remains unclear.

And even the painted images of the tongue *in sectional view* in its "correct" position have been used to explain it (Fig. 3).

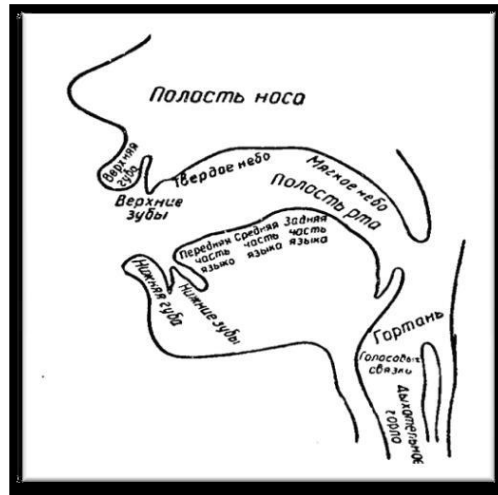


Fig. 3. Trying to explain the pronunciation of sounds by drawing

Supplemented by some verbal explanations. But this attempt is completely hopeless, because students are simply unable to understand and assimilate it. You need practical examples of correct pronunciation.

In addition to the clearly recognisable difference in pronunciation of Ъ and И, you can find the *hint* for Ю in French (if it is even studied at some schools). There is also a very similar pair OU (i.e. У) and U. However, it is believed that there is supposedly NO "French" U in the Russian language. But it's a mistake, and it's obvious. It is perfectly present, for example, in the Russian word ЛЮБОВЬ, where the letter Ю is exactly the same as the French single vowel U, not one and a half vowel ЫУ. Russian has many other examples of correct pronunciation, i.e. there is single vowel Ю=U in the Russian language. For some reason, however, linguists *do not notice* this, showing the formidable wonders of sound observation. For example, this is how the Russian Wiktionary explains the pronunciation of the word ЛЮБОВЬ: [lʲʊ'bofʲ].

Here it is accepted as an inviolable *dogma* that the pronunciation of *Russian* words cannot in any way be expressed in *Cyrillic*, but only in *Latin* with the addition of Greek or any other special symbols from any other languages and even your own invention.

As a result, the correct pronunciation of not only this, but all four additional Russian vowels Я, Е, Ё and Ю remains unclear. Meanwhile, their full understanding is achieved *very simply* through the additional use of *explanatory consonants*, since any Russian clearly distinguishes the pronunciation of vowels in the syllables МА and МЯ, НЭ and НЕ, НО and НЁ, НУ and НЮ.

As an example of this correct pronunciation, you can use not only syllables, but also words that contain these single vowels and are identified by the same letters as the one-and-a-half vowels. This is now very easy to explain with concrete examples, even to a fifth grader.

Distinguishing

How is the distinction between single vowel and one-and-a-half vowel and the correct reading of them in a Russian record practically achieved? There are several ways to explain the correct pronunciation. How do I distinguish, for example, the pronunciation of МЯ and МӲА, if the record *ӲА* is not allowed to be used? For this purpose, special *explanators* of correct pronunciation are used.

These can be the *unpronounceable* hard and soft signs Ъ and Ь, the apostrophe ' used in the temporary removal of a hard sign and even just a space М Я, when a merged record МЯ corresponds to single vowel, and a record with a space can mean a one-and-a-half vowel. The latter, however, is rarely used, as it is no longer a single word, but rather two words separated by a space.

The Russian ИМЯ and the Ukrainian ИМӲЯ or ИМЬЯ are different in that the Russian language uses single vowel, while the Ukrainian language uses one-and-a-half vowel. Still, the main thing is the *pronounced explanators*, presented by any consonants.

They can be part of the original simple words and then it is not difficult to break up complex words into meaningful parts formed by the original simple words. But they can also be used to explain the correct pronunciation and then should not *be taken into account* when dividing into significant parts.

ОБӲЯТЬ (seize) and ОБНЯТЬ (hug)

An example would be words ОБНЯТЬ=ОБ+НЯ+ТЬ and ОБӲЯТЬ=ОБ+Ъ+ӲА+ТЬ, that denote the same thing, but with different pronunciation explanators. It is single vowel Я in the first case, and one-and-a-half vowel ӲА in the second case.

In both cases, its meaning is ОБ+Я+ТЬ, and the unpronounceable explanator Ъ is *lowered* when the complex word is broken down into significant parts, and the pronounced explanator in the form of a consonant Н must not be counted in the same way.

The structure of complex words must be properly understood when they are broken down into simple, meaningful words. Taking into account the explanators used. Let us consider this on this example.

First, the opinion of the dictionary.

Origin of a word обнять

Обнять. Original. Appeared (н similar to снять, внять, отнять, занять, etc.)

on the basis of обьять "cover", prefix derivative of яти "take". See взять.

Etymological dictionary of N. M. Shansky

Note. "On the basis of *объять*", "prefix derivative of *яму* "take"". In general, the difference between these two words, which have the *same meaning*, and the two pronunciation and spelling options, remains unclear. How exactly do they arise? Let's take a look at this.

Proposed etymology

Here we have a *complex* word, which is a *statement* formed by *three* original simple words used together. Let us show them explicitly: *ОБЪЯТЬ=ОБ+Ъ+Я+ТЬ* (i.e. *ТЫ* (you)).

There is also an *unpronounceable explainer*, represented by *Ъ*, used to ensure that sounds *Б* and *Я* do not merge into one *БЯ* when pronounced, but are pronounced *separately Б+Я*, where the word *Я* is pronounced as a one-and-a-half vowel *ЙА*.

It might as well have been replaced by *Ь* as unpronounceable explainer (*ОБ+Ь+Я+ТЬ*), by an apostrophe (*ОБ'Я+ТЬ*) and finally by a full record of one-and-a-half vowel (*ОБ+ЙА+ТЬ*). The latter is the closest thing to pronunciation and is therefore preferable, although it looks unusual.

A space can also be used for explanation (*ОБ ЯТЬ*), but then you will get not one but *two* words *on the record*, which violates the original idea of consistency.

That is why another variant of *recording* and *pronunciation* *ОБ+НЯ+ТЬ* was created, where the supposedly non-existent *single vowel Я* is completely preserved and the consonant *Н*, which gave the syllable *НЯ*, is used as the now *pronounced explainer*.

The other examples given are similar: *снять, внять, отнять, занять* are the same that *С+Ъ+Я+ТЬ, В+Ъ+Я+ТЬ, ОТ+Ъ+Я+ТЬ, ЗА+Я+ТЬ* or *С+ЙА+ТЬ, В+ЙА+ТЬ, ОТ+ЙА+ТЬ, ЗА+ЙА+ТЬ*.

The Russian language *is perfect*, there is *not a single* superfluous sound in it. However, single vowels *Е, Ё, Ю* (similar to the French *U*), *Я* and *one-and-a-half vowels* *ЙЭ, ЙО, ЙУ* and *ЙА* clearly distinguished in the pronunciation *do not differ* in the recording, so it is necessary to use *unpronounceable explainers* *Ъ, Ь* (with a temporary cancellation of *Ъ* also *'*), which are replaced by an additional explanation that is now *pronounced* as consonant *Н*.

Which are used to separate the real one-and-a-half vowel from the previous sound *on the recording*, without letting them blend in with the replacement of that one-and-a-half vowel *ЙА* by the syllable *НЯ* in pronunciation now.

This is how different words *ОБЪЯТЬ* and *ОБНЯТЬ*, with different *pronunciation* and *spelling* have the *same* meaning: *ОБНЯТЬ=ОБЪЯТЬ* (fold in arms), "*Я пруду and тебе ОБОЙМУ*" (I will come and give you a hug) (*ОБОЙМУ=ОБНИМУ*).

Subsequently, there were differences in shades of words. For example, *ОБЪЯТЬ* *взглядом* (look over), *НЕОБЪЯТНАЯ* (*неохватная*) *даль* (immense distance). This is a convergence with another word *ХВАТАТЬ* (grab), which can no longer be replaced by the word *ОБНЯТЬ*, with further derivatives *ОБЪЯТИЯ* (embracement) and *ОБНИМАШКИ* (cuddles).

There are also examples of the use of *explanators*, as well as their types, when performing structural analysis of complex compound words.

СЕЯТЬ (sow) and СНЯТЬ (take off)

Let us consider using consonant *Н* as a pronounced *explanator* in the word *СЕЯТЬ*. It is broken down into the significant parts *СЕ+Я+ТЬ* used in two different meanings: *to throw* (grain, for example) or *to lose*, as *ПОСЕЯЛ* can mean "lost" or can be used in the meaning of "open" or "show" as expressed by the word *СНЯТЬ*, e.g. take off a mask concealing a *face* in a direct or figurative sense or "true face". In this case, the word *СНЯТЬ* is composed by the same meaningful parts of *СЕ+Я+ТЬ* as the word *СЕЯТЬ*.

How do you distinguish between these structurally *identical* words, but already completely different meanings? You can offer variants of unpronounceable *explanator* Ъ (*СЪ+ЯТЬ*) or a space (*С ЯТЬ*) meaning *ИЗЪ+ЯТЬ*, but instead a pronounced explanation is used, represented by a consonant *Н* (*СЪ+НЯ+ТЬ*). The other unpronounceable explanator Ъ is already being omitted for lack of need. Structurally, they are the same words *СЕ+ЙА+ТЬ*, but the use of the pronounced explanator *Н* gives the abbreviation *С(e)+НЯ+ТЬ*. The fact that the consonant *Н* is the *explanator* and has no additional meaning is confirmed by the imperative verb *СНИМИ*, used in the form *СЫМИ*, where the word *ЯТЬ* (*СЕ+Я+ТЬ*) has been replaced by the word *иметь* (*С+ИМЕ+ТЬ*) with the use of the now pronounced consonant explanator *М* for the same purpose of expressing a new vowel *Е* (not *Э*) as single vowel in the syllable *МЕ*.

Generally speaking, two vowels *Ы* and *И* can be considered in the same way, but they are initially accepted as *different*.

And the form *СЕ+Я+ТЬ*, where the letter *Я* is used as a one-and-a-half vowel, does not use the explanator *Н* beyond the need.

ИМЯ

We can also look at the expression *И Я*, where the word *И* means addition and *Я* is used as a one-and-a-half vowel. Here, the explanator is a *space* that already gives TWO words.

But the same could also be used as a conjoint word with an unpronounceable explanator *ИЪЯ*. However, a *pronounced explanator* *М*, which forms a syllable *МЯ*, is used to obtain single vowel *Я*. The result is the word *ИМЯ* (name), which has the same

meaning as *И+Я*, where the word *И* means addition and *Я* is now pronounced as single vowel in the syllable *МЯ*.

The result is that in one case there are TWO non-conjoint words *И Я* and in the other there is ONE conjoint word *И+Я*, which has an additional *pronounced explainer* *М* in the pronunciation and on the record (*ИМЯ*), which exactly means the same: combination of the word *И* in the meaning of "addition" and the word *Я* in the form of a one-and-a-half vowel or single vowel expressed by an additional pronounced explainer as consonant *М* in the form of a syllable *МЯ*. The Ukrainian language is the same: *Я* is used as a one-and-a-half vowel (pronounced as *ИМ'Я*).

And how is this *explained* by modern textbooks or dictionaries? No, there seems to be no idea about *this* structure.

By the way, the phrases *ОБ ЭТОЙ* and *О ЕГО* also use unpronounceable explainer in the form of a *space* forming two words. And even the double explainer (pronounced as an additional consonant *Б* and unpronounceable) as a space, expressing the need to pronounce *Е* as the original single vowel *Э* (they also say *ОБ ЕТОЙ* with a one-and-a-half vowel *ЙЭ*). Expressed also by replacing one-and-a-half vowel *Е=ЙЭ* with the original vowel *Э*. That is, there are not even one or two, but as many as three explainers of correct pronunciation. In the other case, only one explainer, the space, is used to indicate the pronunciation of *Е* as the one-and-a-half vowel *ЙЭ*. All this is used to distinguish the pronunciation of diphthongs *О+Э* and *О+Е*.

The same could be expressed in a single conjoint word recorded: *ОЙЭГО* and *ОБЭТОЙ* when *Е* is eliminated for lack of need, or *ОЕГО* and *ОБЭТОЙ* when *Е* is normalised as the one-and-a-half vowel *ЙЭ* only.

The use of such a "spelled as it sounds" record may confound a researcher who divides words into meaningful parts.

An unpronounceable explainer *Ъ* can also be used to eliminate a space in the record given in the form of a single merged word *ОБЕГО*.

ОБЪЯСНЯТЬ (explain)

The word *ОБЪЯСНЯТЬ=ОБ+Ъ+Я+С+Н+Я+ТЬ* use *an unpronounceable explainer* *Ъ* to express a separable one-and-a-half vowel *Я=ЙА*. Here, *С* is the abbreviation of the word *СЕ*; the second *Я*, now a single vowel, is already expressed with a *pronounced explainer*, a consonant *Н* in the form of a syllable *НЯ*. That is, one complex word used in a conjoint form has two explainers: the unpronounceable *Ъ*, which separates the one-and-a-half vowel *ЙА*, and the pronounced *Н*, which expresses the single vowel *Я* in the form of the syllable *НЯ*.

And all these difficulties could have been completely avoided if the reading of vowels Я, E, Ē and Ю had always been used only as single vowel, while one-and-a-half vowels had been recorded as ЁА, ЁЭ, ЁО and ЁУ. But this requires a language reform that is not feasible in practice. This is primarily because it would be *logical* to eliminate (as useless) not only the unpronounceable, but also the *pronounced explanators* in the form of consonants used. Which, because of the accepted pronunciation of words, is no longer realistic.

The pronunciation of the additional vowels is difficult and even impossible to explain without additional reliance on the consonant. The consonant is only needed to explain the correct pronunciation of the new additional vowel. Since, for example, the syllables МА and МЯ, HA and HЯ, PA and PЯ are easily and simply different from each other, and understanding their pronunciation is easy to achieve.

But remember that the *explanators* themselves, whether pronounced or unpronounceable, have no additional meaning other than explaining the pronunciation, and not only can, but must be disregarded when dividing a complex word into its constituent parts, which are formed by the original simple words. Understanding of what has not yet been achieved.

This makes it difficult to understand the true composition of the original simple words that make up a complex word, especially given the additional abbreviations used to simplify complex words. This causes the difficulty for interpreters who only see the semantic *root* of a complex word and perceive other parts of it purely formally as *prefixes*, *suffixes* and *endings* that supposedly have no intrinsic meaning other than grammatical.

Shades of meanings of Russian words

The Russian language is rich in *shades* of meaning called *nuances* or *variations*. And what do these words mean? Let's look at their explanation first. Without even looking at the dictionaries, it is safe to assume that they will probably be declared *borrowed*. Indeed.

НЮАНС (nuance)

Нюанс. Borrowing from French, where *nuance* is formed from *nu* "naked" and goes back to **Latin** *nudus*, which has the same meaning.

Origin of a word in the etymological dictionary of G. A. Krylov

Нюанс. Borrowed in the 19th century from French, where *nuance* is a suffix derived from *nué* "shimmering" (about colour).

Origin of a word in the etymological dictionary of N. M. Shansky

Note. So, French/Latin *nu* is *naked* (it is not clear who) or *shimmering* (about colour). There is also the part *-ance* that is lowered. It can be announced by the voice of the cat Matroskin, that this is just *the ending*: the French, you know? What do you expect? *Do not bother the king!* (Fig. 4).



Fig. 4. – Do not bother the king! (Ivan Vasilievich changes his occupation)

But we won't forget and we won't even try to read this word in Russian.

Proposed etymology

The meaning of the word *НЮАНС* is a *slight difference*. There are similarities in general, but differences in detail. Now let's remember that the word *НЮАНС* has a *different* spelling *НЬЮАНС*, which strictly corresponds to the pronunciation. Here the *Russian* one-and-a-half vowel *НЬ+ЙУ*, not the *French* diphthong *НЮ*. These are *different* sounds. The pronunciation *explinator Ъ* indicates a *separation*, not a *fusion* of *H* and *Ю*.

It is good that linguists have not yet guessed to write *НЬЮ Йорк* (New York) as *НЮ Йорк*, declaring it *naked* or *shimmering*, too. Whereas it's just *НЬ+ЙУ=HE EE*, i.e. another, *new*.

The word *НЮАНС* only *looks* foreign before it is disclosed. Its Russian record (which is, however, considered *wrong* due to its inconsistency with allegedly *French* original) is *НЬЮ+АНС: НЬЙУ+АНС*, where the first part *НЬЮ* has a separate (not conjoint) pronunciation of the letter *Ю* as a one-and-a-half vowel *ЙУ* indicated by the pronunciation *explinator Ъ*. Its *meaning* is *НИ Ю*, i.e. *НИ EE* (not her).

The rest *АНС=АН+С(e)* means *НЕ ЭТО* (not this). Here, *АН* is a *Russian local denial* in a pair of original simple words *НА – АН* (i.e. *НЕ НА*), formed by a *contradiction*, i.e. *reverse pronunciation*.

Total *НЮАНС* means: *"НЕ EE+НЕ ЭТО"*, i.e. it is a double negation in the meaning of *"something different from the previous one"*. This is the *Russian* etymology of the word *НЬЮАНС*. And nothing "naked" or "shimmering".

ВАРИАНТ (variant)

Let us now look at the word *ВАРИАНТ*. How is it explained in the dictionaries?

*Proceeds from the Latin varians "different, changing", from verb variare "to change", then from the varius "different; spotted" (presumably goes back to the Proto-Indo-European *wer- "pimples"). Russian вариант is borrowed through French.*

Etymology of the word вариант

ru.wiktionary.org>вариант

Origin of a word вариант

Вариант. Borrowing from French, where variante dates back to the Latin varians "changing", derived from the adjective varius "different".

Origin of a word in the etymological dictionary of G. A. Krylov

Note. Another "borrowing", of course. *НЮАНС* was *shimmering* and *ВАРИАНТ* was just *changing*. All that remains is to declare the word *ВАР* also French/Latin. Here, etymologists are having a slight breakdown. On the one hand.

ВАР

Derived from the Ancient Greek βάρβαρος "non-Greek, foreign; barbarian", then it seems to be a sound imitation. In a number of European languages, the word is borrowed from the Latin barbarus. Russian варвар is borrowed through Old Russian, Old Slavonic варварь, варьварь (borrowed from Greek).

Etymology of the word варвар

ru.wiktionary.org>варвар

Note. It is not very clear whether *simple ВАР* is from *complex ВАРВАР* or vice versa: *complex ВАР+ВАР* from *simple ВАР* as its amplification by doubling the value. Also, BETA β in ancient Greek or Latin B and only in Greek VITA, that is, B. One thing is constant: "borrowed" (from Greek now).

Origin of a word вар

вар I. "cattle yard", Tambov, Ryazan, Kursk вáрок, Sevsk, also вóрок, genitive вóрка. Associated with Old Russian ворь "fence". || Relative to Lithuanian vāras "pole, stake in fence", apivaras "cattle-pen"; see Buga, KS 1, 298; Trautmann, BSW 352; also Old High German wuorī "dam, embankment", Old English waru "bank embankment, dam, protection", Norse vǫr "stones laid in rows on the quay"; see Holthausen, ZfslPh 22, 147.

*вар II. "boiling water; tar; heat", Ukrainian вар, Old Russian, Old Slavonic варъ "heat", Serbo-Croatian ва̂р, genitive ва̂ра "heat", Slovenian vâr, Czech var "boiling". Also варѹмь, Ukrainian варѹму, Old Russian, Old Slavonic varumu, Serbo-Croatian vápumu, Slovenian varíti, Czech vařiti, Slovak varit', Polish warzyć, Upper Sorbian warić, Lower Sorbian wariś. Another stage of alternation in Old Slavonic вѣрѹмѹ "boil" (Supr.), Serbo-Croatian vep̃emu, Slovenian vréti, Russian вѣр. || Relative to Lithuanian vérdu, virtù "boil", Latvian veŗdu, virtù "boil", Lithuanian varùs "boiling down", versmẽ "spring, source" (from *verdsmẽ), Latvian varît "boil" (according to M.-E. 4, 505, borrowed from Slavonic), Armenian varëm "I'm lighting up", varim "I'm on fire", perhaps also German warm "warm" and Gheg Albanian vorbë "clay pot for cooking"; see Leskin, Ablaut 361; Trautmann, BSW 360 et al.; Iokl, Stud. 97; Hübschmann 494; Maye, MSL 9, 146.*

Origin of a word in the etymological dictionary of M. Vasmer

Note. The parse of this word fence: *cattle yard, fence, pole, stake in fence, cattle-pen, dam, embankment, bank embankment, protection, stones laid in rows on the quay or boiling water; tar, heat, boiling, boiling down, spring, source, boil, I'm lighting up, I'm on fire, warm, clay pot for cooking* – the choice is free, at the discretion of the etymologist. All this is **absolutely** predictable. You don't even have to think about it.

The principle of etymology is basically very simple: one obscure word is explained with another word, also obscure. This chain of ostensibly explanations can stretch to infinity, making it possible for someone who wants to clarify a particular issue for himself, to finally give up on this idea himself, giving up on it and saying "It's still unclear, but you, as specialists, know better". There are few brave people who would doubt these specialists. After all, even those who publish whole books. How can they not understand something? They can't be fools to print something without understanding, can they?

Proposed etymology

ВАРИАНТ is *ВАР+И+АН+Т*. Literally *Вар И НЕ ТО* (i.e. it's some kind of other *ВАР*). Here, *АН* is also *не НА*, Russian local *denial* in the form of a contradiction. Just like in the word *НБЮ+АНС*. The word *ВАР* has clear derivatives *ВАР+ЕВО* (brew), *ВАР+ИТЬ* (boil) or *С+ВАР+ГАНИТЬ* (knock up). There is something "boiled" or "knocked up" in a *metaphorical* sense.

Russian *ВАР+И+АН+Т* means *Придуманное+И+НЕ+ТО* (invented and not this). Let us add the word *АБСОЛЮТНЫЙ* to this as well.

АБСОЛЮТНЫЙ

*Абсолютный. This word came to us from the same Latin language, but on a much more direct path. In Latin, *absolvere* means "to improve", and *absolutius* means "perfect". The Western European languages rejected the typical Latin masculine ending "-us", and a ready-made basis came to us through the Germans: *absolut-*. And we provided it with our ending -ный.*

Origin of a word in the etymological dictionary of L. V. Uspensky

*абсолютный, for the first time at Prince Kurakin, from Polish *absolutny* "autocratic"; *абсолю́тство* "autocracy" (starting with Peter the Great) was transformed from Polish *absolutność*; see Smirnov 27.*

Origin of a word in the etymological dictionary of M. Vasmer

*Абсолютный. Borrowed from German in the 20s of the 19th century. Received, as expected, the Russian form -н(ый) (cf. *солидный*, etc.). German *absolut* dates back to the Latin *absolutus* "complete, perfect, independent", the participle of the verb *absolvere* "complete, perfect, release".*

Origin of a word in the etymological dictionary of N. M. Shansky

Note. It is also quite predictable: borrowed, that's all. Creating an *impression* (i.e. a PRINT *in memory*). There's nothing even to discuss.

Proposed etymology

АБСОЛЮТНЫЙ broken down into *АБ+СО+ЛЮТ+НЫЙ* is an abbreviation of a phrase *АБ(ы)+СО(вместно)+ЛЮД(вместоТ)+НЫЙ* that is used together as a compound word. In other words, it is something *universal*. Here *АБ* is the name of the ordinary and the usual, and *БА!* is the name of unusual, surprising. A pair of simple original words *АБ – БА* is a local denial in the form of a contradiction.

СО is the abbreviation of the word *СОВМЕСТНЫЙ* (conjoint), common. *ЛЮТ* is a normalised record of the abbreviation of the word *ЛЮДный* (crowded) or *ЛЮДСкой* (human). As a result, we have the following: *АБСОЛЮТНЫЙ* is with the general human consent. Same as *ПОЛНЫЙ* (full) or *ВПОЛНЕ* (totally) (Fig. 5).



Fig. 5. – Will two days be enough for you? – Absolutely (Déjà Vu)

A little bit about CONSONANTS

Vowel sounds (Russian *гласный*), as can be seen from their name, are pronounced by *voice* (Russian *голос*). *Consonants* are used together (Russian *совместно*) with vowels, giving them a double sound called a *syllable* before them in so-called "open" syllables or after them in "closed" syllables.

For example, *A, O, U* are vowels, and syllables *БА, БО, БУ, ...; ВА, ВО, ВУ, ...; ГА, ГО, ГУ, ...* or *АБ, ОБ, УБ, ...; АВ, ОВ, УВ, ...; АГ, ОГ, УГ, ...* contain consonants *Б, В, Г, ...*, used in conjunction with vowels.

In order to avoid misunderstanding of the word *согласный* as *согласен* (I agree) in the meaning "I support", "I do not object", consonant sounds better be called *СО-гласный*, i.e. used in conjunction with vowels.

Consonant sounds used after vowels in closed syllables partially lose their clear distinction, e.g. *АБ* and *АП*, etc.

The best distinction between consonants is achieved in an open syllable.

"Hard" and "soft" consonants

The metaphor of "hardness" or "softness", borrowed from the physics, does not give a clear understanding of consonants used together with vowels *И, Ы* in *open* syllables *БИ, ВИ, ГИ, ...* or *БЫ, ВЫ, ГЫ, ...*, subject to abbreviations with the loss of *vowel* pronunciation. On the record it looks like this: *БЪ, ВЪ, ГЪ, ...* in the "soft" pronunciation or *БЪ, ВЪ, ГЪ* in the "hard" pronunciation of open syllables *БИ* and *БЫ*. Where "soft" and "hard" refer to the pronunciation of an *abbreviated vowel*, rather than a consonant.

When the vowel *Ы* is shortened in an open syllable at the end of a complex word, the hardness of pronunciation was previously indicated by an unspoken "hard sign" *Ъ*. According to current rules, this designation has been abolished, i.e. an additional abbreviation of up to one consonant *Б, В, Г, ...* is applied already without a vowel,

although the abbreviation of a soft vowel *И* in the form of pronunciation *ББ, ВВ, ГВ,...* has been preserved.

People who made decisions with not quite the right understanding began to consider the open *syllable* with the abbreviation of vowel *И* as a closed syllable with a "meaningless" *Ъ*, so they decided to replace it with an *apostrophe* (a comma placed *above* the line) *within* the words where it was necessary for correct pronunciation. Subsequently, *Ъ* was returned, but only inside the words, not at their end, so that the understanding of the soft *В* (remaining untouched) and hard *Ъ* (now deleted) *vowel* abbreviations, now attributed to consonants, in *open syllables* was lost.